brennenstuhl®

LuxPremium LED

TL 850AS IP 54

(DE) **Bedienungsanleitung**
(GB) **Operating Instructions**
(FR) **Mode d'emploi**
(NL) **Handleiding**
(IT) **Manuale di istruzioni**
(SE) **Bruksanvisning**
(ES) **Manual de instrucciones**
(PL) **Instrukcja obsługi**
(CZ) **Návod k obsluze**
(HU) **Használati útmutató**
(TR) **Kullanım talimatı**
(FI) **Käyttöohje**
(GR) **Οδηγίες χρήσης**
(RU) **Руководство по эксплуатации**
(PT) **Manual de instruções**
(EE) **Kasutusjuhend**
(SK) **Návod na používanie**
(SI) **Navodilo za uporabo**
(LT) **Eksploatavimo instrukcija**
(LV) **Lietošanas instrukcija**

brennenstuhl®

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

www.brennenstuhl.com

0487384/0116

(DE) Bedienungsanleitung

SICHERHEITSHINWEISE:
- Lesen Sie die Bedienungsanweisung vor Gebrauch genau durch.
- Benutzen Sie die Taschenlampe oder das Netzteil nicht bei Beschädigungen – Lebensgefahr!
  Wenden Sie sich dann an eine Elektrofachkraft oder an die angegebene Serviceadresse.
- Schauen Sie nicht direkt in das Licht.
- Öffnen Sie niemals das Gerät.
- Verwenden Sie die Taschenlampe nicht in explosionsgefährdeter Umgebung – Lebensgefahr!
- Verwenden Sie zum Aufladen der Akkus nur das mitgelieferte Netzteil.

INBETRIEBNAHME:
- Vor der ersten Benutzung Akku einmal vollständig Entladen und wieder Aufladen.
- Schalter ①: ein/aus.
- Mode Selektor Ring ④: 100% - 50% - 20% - 2% - SOS - strobe.
- Taschenlampe kann während des Aufladens benutzt werden.
- Ladeanzeige ③: rot beim Aufladen, grün wenn der Akku geladen ist.
- Bei längerer Nichtbenutzung Akku alle 3 Monate aufladen.

ÜBERSICHT BEDIENTEILE:
① Ein-/Ausschalter
② Ladebuchse Micro-USB mit Abdeckkappe
③ Ladeanzeige (Rot/Grün)
④ Mode Selektor
⑤ Ladegerät 230 V mit USB-Anschluss
⑥ Ladekabel USB/Micro-USB
⑦ KFZ-Ladeadapter mit USB-Anschluss

LADEN:
Abdeckung für Ladebuchse öffnen
- **mit 230 V-Ladegerät:**
  Verbindung: Ladegerät 230 V ⑤ – USB Ladekabel ⑥– Aufladebuchse ②
- **mit 12 V KFZ-Ladeadapter:**
  Verbindung: KFZ-Ladeadapter ⑦ – USB Ladekabel ⑥ – Aufladebuchse ②
- **mit USB-Ladekabel:**
  Verbindung: PC USB-Ladebuchse – USB Ladekabel ⑥ – Aufladebuchse ②

TECHNISCHE DATEN:

LEDs:	10 W CREE
Lichtstrom:	850 lm
Akku:	eingebaut 18650 Li-Ion 3,7 V/2,5 Ah
Netzteil:	Eingang: 100-240 V AC, 50/60 Hz, 300 mA; Ausgang: 5 V DC, 1 A
Kfz-Ladekabel:	Eingang: 12-24 V DC; Ausgang: 5 V DC, 1000 mA; Sicherung 3,6 x 10 mm, 2 A
Betriebsdauer:	2,0 h
Ladedauer:	4,5 h
Schutzart:	IP 54
Temperaturbereich:	-10°C - +40°C

Werfen Sie Elektrogeräte, Batterien und Akkus nicht in den Hausmüll!
Elektro- und Elektronik-Altgeräte sowie Batterien und Akkus sind Sondermüll und müssen getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Für weitere Informationen empfehlen wir den Bereich Service/FAQ's auf unserer homepage www.brennenstuhl.com.

(GB) Operating Instructions

SAFETY INSTRUCTIONS:
- Read the operating instructions carefully prior to use.
- Do not use the flashlight or power supply if damaged as this poses a fatal risk. Please contact an electrician or write to the service address provided.
- Do not look directly into the light.
- Never open the device.
- Do not use the flashlight in an explosive environment as this poses a fatal risk!
- Only use the included power adapter to charge the batteries.

OPERATION:
- Drain the battery completely and recharge before using the lamp for the first time.
- Switch ①: on/off.
- Mode selector ring ④: 100% - 50% - 20% - 2% - SOS - strobe.
- The flashlight can be used while charging.
- Battery indicator ③: red during charging, green when the battery is fully charged.
- If the lamp is not used for an extended period of time, it is recommended that the battery be charged every 3 months.

OVERVIEW OF THE CONTROLS:
① On/Off switch
② Micro USB charging connector with cover
③ Battery indicator (red/green)
④ Mode selector
⑤ 230 V charger with USB connector
⑥ USB/Micro USB charging cable
⑦ Car charger adapter with USB connector

CHARGING:
Open the cover for the charging socket
- **with the 230 V charger:**
  Connect: 230 V charger ⑤ – USB charging cable ⑥ – charging socket ②
- **with 12 V car charger adapter:**
  Connect: car charger adapter ⑦ – USB charging cable ⑥ – charging socket ②
- **with USB charging cable:**
  Connect: PC USB charging connector – USB charging cable ⑥ – charging socket ②

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

LEDs:	10 W CREE
Flux:	850 lm
Battery:	installed 18650 Li-Ion 3.7 V/2.5 Ah
Power adapter:	Input voltage: 100-240 V AC, 50/60 Hz, 300 mA; output voltage: 5 V DC, 1 A
Car charger:	Input voltage: 12-24 V DC; output voltage: 5 V DC, 1000 mA; 3.6 x 10 mm, 2 A, fuse
Operating time:	2.0 hrs
Charging time:	4.5 hrs
Protection class:	IP 54
Temperature range:	-10°C - +40°C

Do not dispose of electrical appliances, batteries and rechargeable batteries with your household rubbish.
Waste electrical and electronic devices, batteries and rechargeable batteries are classified as hazardous waste. They must be collected separately from general waste to be recycled in an environmentally compatible manner.

For more information, we recommend the Service/FAQs area on our homepage www.brennenstuhl.com.

(FR) Mode d'emploi

CONSIGNES DE SÉCURITÉ :
- Lisez attentivement la notice d'utilisation avant d'utiliser le produit.
- N'utilisez jamais la lampe de poche ou le bloc d'alimentation s'ils sont endommagés : danger de mort !
  Dans ce cas, contactez un professionnel agréé ou l'assistance technique indiquée.
- Ne regardez jamais directement le faisceau de la lampe.
- N'ouvrez jamais l'appareil.
- N'utilisez jamais la lampe de poche dans des environnements présentant des risques d'explosion : danger de mort !
- Utilisez uniquement le bloc d'alimentation fourni pour recharger la batterie.

MISE EN SERVICE :
- Avant la première utilisation, laissez la batterie se décharger complètement puis rechargez-la.
- Interrupteur ① : marche/arrêt.
- sélecteur de mode ④ : 100 % - 50 % - 20 % - 2 % - SOS - stroboscopique
- La lampe de poche peut être utilisée pendant son chargement.
- Témoin de charge ③ : rouge lors du chargement, vert lorsque la batterie est chargée.
- En cas de non-utilisation prolongée, recharger la batterie tous les 3 mois.

CONTENU :
① Interrupteur marche/arrêt
② Port micro-USB avec protection
③ Témoin de charge (rouge/vert)
④ Sélecteur de mode
⑤ Chargeur 230 V avec port USB
⑥ Câble de raccordement USB/micro-USB
⑦ Chargeur pour allume-cigare avec port USB

CHARGEMENT ET UTILISATION :
Otez la protection de la prise micro-USB
- **avec le chargeur 230 V :**
  Raccordement : Chargeur 230 V ⑤ – Câble de raccordement USB ⑥ – Prise micro-USB ②
- **avec chargeur pour allume-cigare 12 V :** Raccordement :
  Chargeur pour allume-cigare ⑦ – Câble de raccordement USB ⑥ – Prise micro-USB ②
- **avec câble de raccordement USB :** Raccordement :
  Prise de raccordement USB – Câble de raccordement USB ⑥ – Prise micro-USB ②

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

LED :	10 W CREE
Flux lumineux :	850 lm
Batterie :	18650 Li-Ion 3,7 V/2,5 Ah intégrée
Chargeur :	Entrée : 100-240 V AC, 50/60 Hz, 300 mA ; Sortie : 5 V DC, 1 A
Chargeur pour allume-cigare :	Entrée : 12-24 V DC ; Sortie : 5 V DC, 1000 mA ; Fusible 3,6 x 10 mm, 2 A
Autonomie :	2 h
Durée de chargement :	4,5 h
Indice de protection :	IP 54
Plage de températures :	-10°C - +40°C

Ne jetez pas les appareils électriques, les piles et les batteries dans les ordures ménagères !
Les appareils électriques et électroniques usés ainsi que les piles et les batteries sont des déchets spéciaux et ils doivent être collectés séparément et transportés dans un centre de recyclage conforme aux impératifs écologiques.

Pour de plus amples informations, nous vous recommandons de consulter le domaine Service/FAQ sur notre site Internet : www.brennenstuhl.com.

(NL) Handleiding

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES:
- Lees vóór gebruik de bedieningshandleiding zorgvuldig door.
- Gebruik de zaklamp of de adapter niet als hij beschadigd is: levensgevaarlijk! Neem contact op met een elektricien of met de technische dienst.
- Kijk nooit direct in het licht.
- Open de lamp nooit.
- Gebruik de zaklamp niet in omgevingen met explosiegevaar: levensgevaarlijk!
- Gebruik voor het opladen van de batterijen uitsluitend de meegeleverde adapter.

INGEBRUIKSTELLING:
- Voordat u de lamp voor de eerste maal gebruikt, dient u de batterij eerst helemaal leeg te maken en vervolgens opnieuw op te laden.
- Schakelaar ①: aan/uit.
- Selecteycyclus ④: 100% - 50% - 20% - 2% - SOS - knipperlicht.
- De lamp kan worden gebruikt terwijl de batterij wordt opgeladen.
- Batterijstand ③: rood tijdens het opladen, groen wanneer de batterij opgeladen is.
- Als u de lamp langere tijd niet gebruikt, laad dan de batterij elke 3 maanden op.

OVERZICHT BEDIENINGSELEMENTEN:
① Aan/uit-schakelaar
② Micro-USB-laderingang, met beschermkapje
③ Batterijstand (rood/groen)
④ Modusschakelaar
⑤ Lader 230 V met USB-aansluiting
⑥ Laadkabel USB/micro-USB
⑦ Autolader met USB-aansluiting

LADEN:
Deksel van laderingang openen
- **met lader 230 V:** aansluiting: lader 230 V ⑤ – USB-laadkabel ⑥ – laderingang ②
- **met autolader 12 V:** aansluiting: autolader ⑦ – USB-laadkabel ⑥ – laderingang ②
- **met USB-laadkabel:** aansluiting:
  USB-laderingang pc – USB-laadkabel ⑥ – laderingang ②

TECHNISCHE GEGEVENS:

Led-lampen:	10 W CREE
Lichtstroom:	850 lm
Batterij:	ingebouwd, 18650 lithium-ion 3,7 V/2,5 Ah
Adapter:	Ingang: 100-240 V AC, 50/60 Hz, 300 mA; Uitgang: 5 V DC, 1 A
Autoaladkabel:	Ingang: 12-24 V DC; Uitgang: 5 V DC, 1000 mA; Zekering 3,6 x 10 mm, 2 A
Gebruiksduur:	2,0 uur
Laadtijd:	4,5 uur
Veiligheidsklasse:	IP 54
Temperatuurbereik:	-10°C - +40°C

Werp elektrische toestellen, batterijen en accu's nooit bij het huisvuil!
Afgedankte elektrische en elektronische toestellen, batterijen en accu's zijn gevaarlijk afval en moeten apart ingezameld en milieuvriendelijk gerecycled worden.

Meer informatie vindt u op onze website www.brennenstuhl.com onder de rubriek Service/FAQ's.

(IT) Manuale di istruzioni

AVVERTENZE DI SICUREZZA:
- Prima dell'uso leggere attentamente il manuale delle istruzioni.
- Non utilizzare la torcia o l'alimentatore se danneggiati. Pericolo di morte. Rivolgetevi a un elettricista specializzato o agli indirizzi di assistenza indicati, per la riparazione.
- Non rivolgere lo sguardo direttamente nella luce.
- Non aprire mai l'apparecchio.
- Non usare la torcia in ambienti potenzialmente esplosivi. Pericolo di morte!
- Per caricare la batteria utilizzare solo l'alimentatore in dotazione.

MESSA IN SERVIZIO:
- Prima del primo utilizzo scaricare completamente la batteria una volta e ricaricarla.
- Interruttore ①: on/off.
- Ghiera di selezione della modalità ④: 100% - 50% - 20% - 2% - SOS - strobe.
- Durante la carica è possibile utilizzare la torcia.
- Indicatore di carica ③: rosso durante la carica, verde quando la batteria è carica.
- In caso di non utilizzo prolungato caricare la batteria ogni 3 mesi.

PANORAMICA DEGLI ELEMENTI DI COMANDO:
① Interruttore ON/OFF
② Presa di carica USB micro con tappo di protezione
③ Indicatore di carica (Rosso/Verde)
④ Selettore modalità
⑤ Caricabatteria 230 V con porta USB
⑥ Cavo di carica USB/USB micro
⑦ Adattatore di carica per auto con porta USB

CARICARE:
Aprire il coperchio della presa di carica
- **con caricabatteria 230 V:**
  Collegamento: Caricabatteria 230 V ⑤ – Cavo di carica USB ⑥ – Presa di carica ②
- **con adattatore di carica per auto 12 V:**
  Collegamento: Adattatore di carica per auto ⑦ – Cavo di carica USB ⑥ – Presa di carica ②
- **con cavo di carica USB:**
  Collegamento: Presa di carica USB PC – Cavo di carica USB ⑥ – Presa di carica ②

DATI TECNICI:

LED:	10 W CREE
Flusso luminoso:	850 lm
Accumulatore:	Integrato 18650 Li-Ion 3,7 V/2,5 Ah
Alimentazione elettrica:	Ingresso: 100-240 V AC, 50/60 Hz, 300 mA; Uscita: 5 V DC, 1 A
Cavo di carica per auto:	Ingresso: 12-24 V DC; Uscita: 5 V DC, 1000 mA; fusibile 3,6 x 10 mm, 2 A
Autonomia:	2,0 h
Tempo di carica:	4,5 h
Tipo di protezione:	IP 54
Intervallo di temperatura:	-10°C - +40°C

Non gettare le apparecchiature elettriche, le batterie e gli accumulatori nei rifiuti domestici!
Le apparecchiature elettriche ed elettroniche dismesse, le batterie e gli accumulatori sono rifiuti speciali che devono essere raccolti separatamente e avviati al riciclaggio nel rispetto dell'ambiente.

Per ulteriori informazioni si consiglia di consultare l'area Assistenza/FAQ's nella nostra homepage www.brennenstuhl.com.

(SE) Bruksanvisning

SÄKERHETSANVISNINGAR:
- Läs noga igenom bruksanvisningen före användning.
  Använd inte ficklampan eller nätdelen i händelse av skada – livsfara.
  Vid skada kontaktar du en certifierad elektriker eller skriver till angiven serviceadress.
- Titta inte direkt i ljuset.
- Öppna aldrig verktyget.
- Använd inte ficklampan i explosiva miljöer – livsfara!
- Batteriet får endast laddas med nätdelen som följer med leveransen.

IGÅNGSÄTTNING:
- Före den första användningen, ladda ur batteriet helt och ladda upp det igen.
- Omkopplare ①: på/av.
- Lägesvalsring ④: 100% - 50% - 20% - 2% - SOS - strob-lampa.
- Ficklampan kan användas under uppladdning.
- Laddningsindikator ③: röd vid uppladdning, grön när batteriet är laddat.
- Vid längre uppehåll, ladda batteriet var tredje månad.

ÖVERSIKT ÖVER REGLAGE:
① På-/Avomkopplare
② Laddningsurtag Micro-USB med skyddslock
③ Laddningsindikator (röd/grön)
④ Lägesväljare
⑤ Laddare 230 V med USB-anslutning
⑥ Laddningskabel USB/Micro-USB
⑦ Biladapter med USB-anslutning

LADDNING:
Öppna laddningsurtagets skyddslock
- **mes 230 V-laddare:**
  Anslutning: Laddare 230 V ⑤ – USB laddningskabel ⑥ – laddningsurtag ②
- **med 12 V Biladapter:**
  Anslutning: Biladapter ⑦ – USB laddningskabel ⑥ – laddningsurtag ②
- **med USB-Laddningskabel:**
  Anslutning: PC USB- laddningsurtag – USB laddningskabel ⑥ – laddningsurtag ②

TEKNISKA SPECIFIKATIONER:

LED:er:	10 W CREE
Lysström:	850 lm
Batteri:	inbyggt 18650 Li-Ion 3,7 V/2,5 Ah
Strömförsörjning:	Ingång: 100-240 V AC, 50/60 Hz, 300 mA; Utgång: 5 V DC, 1 A
Bil-laddningskabel:	Ingång: 12-24 V DC; Utgång: 5 V DC, 1000 mA; Säkring 3,6 x 10 mm, 2 A
Drifttid:	2,0 tim
Laddningstid:	4,5 tim
Skyddsklass:	IP 54
Temperaturomfång:	-10°C - +40°C

Elapparater, batterier eller ackumulatorer får inte kastas bland hushållssopor!
Uttjänta elektriska eller elektroniska apparater samt batterier och ackumulatorer måste hanteras som särskilt avfall, samlas in separat och återvinnas på miljövänligt sätt.

Om du vill ha mer information rekommenderar vi att du går till serviceavsnittet/söker bland vanliga frågor och svar på vår hemsida www.brennenstuhl.com.

(ES) Manual de instrucciones

INDICACIONES DE SEGURIDAD:
- Lea atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato.
- No utilice la linterna o fuente de alimentación si presentan daños, existe peligro de muerte. Si realmente existe una anomalía póngase en contacto con un técnico calificado o con el comercio donde adquirió el producto.
- No mire directamente hacia la luz.
- Nunca abra el aparato.
- No utilice la linterna en atmósferas explosivas, ¡existe peligro de muerte!
- Utilice solamente la fuente de alimentación suministrada para cargar la batería.

PUESTA EN FUNCIONAMIENTO:
- Antes de la primera utilización descargue la batería y vuelva a cargarla completamente.
- Interruptor ①: on/off.
- Anillo selector de modo ④: 100% - 50% - 20% - 2% - SOS - estroboscópica.
- La linterna puede ser utilizada mientras se esté cargando.
- Indicador de carga ③: rojo durante la carga, verde cuando la batería está cargada.
- Recargar cada 3 meses la batería cuando no se haya utilizado durante un largo periodo de tiempo.

VISTA DE LOS ELEMENTOS DE CONTROL:
① Interruptor encendido/apagado
② Toma de carga micro USB con tapa
③ Indicador de carga (rojo/verde)
④ Selector de modo
⑤ Cargador de 230 V con puerto USB
⑥ Cable de carga USB/micro USB
⑦ Adaptador de carga para vehículos con puerto USB

CARGAR:
Abrir tapa para toma de carga
- **con cargador de 230 V:**
  Conexión: Cargador de 230 V ⑤ - Cable de carga USB ⑥ - Toma de carga ②
- **con adaptador de carga de 12 V para vehículos:**
  Conexión: Adaptador de carga para vehículos ⑦ - Cable de carga USB ⑥ - Toma de carga ②
- **con cable de carga USB:**
  Conexión: Adaptador de carga USB para PC - Cable de carga USB ⑥ - Toma de carga ②

DATOS TÉCNICOS:

LEDs:	CREE 10 W
Flujo luminoso:	850 lm
Batería:	incorporada 18650, Li-Ion 3,7 V/2,5 Ah
Fuente de alimentación:	Entrada: 100-240 V AC, 50/60 Hz, 300 mA; Salida: 5 V DC, 1 A
Cargador de coche:	Entrada: 12-24 V DC; Salida: 5 V DC, 1000 mA; seguro 3,6 x 10 mm, 2 A
Tiempo de funcionamiento:	2,0 h
Tiempo de carga:	4,5 h
Tipo de protección:	IP 54
Rango de temperatura:	-10°C - +40°C

¡No tire aparatos eléctricos, baterías y pilas junto a la basura doméstica!
Los equipos eléctricos y electrónicos, así como las pilas y baterías son residuos peligrosos y deben ser clasificados por separado para que sean reutilizados respetando el medio ambiente.

Para más información, le recomendamos que visite el apartado de Servicio/FAQ 's en nuestro sitio web www.brennenstuhl.com.

(PL) Instrukcja obsługi

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA:
- Przed rozpoczęciem użytkowania latarki należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Nie używać latarki ani zasilacza, gdy są uszkodzone - ryzyko utraty życia.
  W takim przypadku należy skontaktować się z elektrykiem lub zwrócić się pod podany adres serwisu.
- Nie kierować wzroku bezpośrednio w światło.
- Nigdy nie otwierać urządzenia.
- Nie korzystać z latarki w otoczeniu zagrożonym wybuchem - ryzyko utraty życia!
- Do ładowania akumulatorów należy używać tylko zasilacza dołączonego do zestawu.

ROZPOCZĘCIE UŻYTKOWANIA:
- Przed pierwszym użyciem należy całkowicie rozładować akumulator, a następnie ponownie go naładować.
- Przełącznik ①: wł./wył.
- Przełącznik trybu ④: 100% - 50% - 20% - 2% - SOS - stroboskop.
- Latarka może być używana podczas ładowania.
- Kontrolka ładowania ③: świeci na czerwono podczas ładowania i na zielono, gdy akumulator jest naładowany.
- W przypadku dłuższej przerwy w użytkowaniu należy co 3 miesiące naładować akumulator.

ELEMENTY URZĄDZENIA:
① włącznik/wyłącznik
② gniazdo ładowania micro USB z zaślepką
③ kontrolka ładowania (świeci na czerwono/zielono)
④ przełącznik trybu
⑤ ładowarka 230 V ze złączem USB
⑥ przewód ładowarki USB/micro USB
⑦ ładowarka samochodowa ze złączem USB

ŁADOWANIE:
otworzyć zaślepkę gniazda ładowania
- **przy pomocy ładowarki 230 V:** połączenie:
  ładowarka 230 V ⑤ – przewód ładowarki USB ⑥ – gniazdo ładowania ②
- **przy użyciu ładowarki samochodowej 12 V:** połączenie:
  ładowarka samochodowa ⑦ – przewód ładowarki USB ⑥ – gniazdo ładowania ②
- **przy użyciu przewodu ładowarki USB:** połączenie:
  gniazdo ładowania PC USB – przewód ładowarki USB ⑥ – gniazdo ładowania ②

DANE TECHNICZNE:

Diody LED:	CREE 10 W
Strumień świetlny:	850 lm
Akumulator:	wbudowany 18650 Li-Ion 3,7 V/2,5 Ah
Zasilacz:	wejście: 100-240 V AC, 50/60 Hz, 300 mA; wyjście: 5 V DC, 1 A
Ładowarka samochodowa:	wejście: 12-24 V DC wyjście: 5 V DC, 1000 mA; bezpiecznik 3,6 x 10 mm, 2 A
Czas pracy:	2,0 h
Czas ładowania:	4,5 h
Stopień ochrony:	IP 54
Zakres temperatury:	-10°C - +40°C

Nie wyrzucać sprzętu elektrycznego, baterii i akumulatorów do zwykłego kosza na śmieci!
Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny, jak również baterie i akumulatory są odpadami specjalnymi, dlatego należy gromadzić je osobno i przekazywać do ponownego przetworzenia w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego.

W celu uzyskania dalszych informacji zapraszamy do odwiedzenia zakładki Serwis/FAQ na naszej stronie internetowej www.brennenstuhl.com.

(CZ) Návod k obsluze

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:
- Přečtěte si před použitím pečlivě návod k používání.
- Nepoužívejte lampu nebo síťový adaptér při poškození – riziko ohrožení života. Obraťte se pak na kvalifikovaného elektrikáře nebo na uvedenou servisní adresu.
- Nehleďte nikdy přímo do světla lampy.
- Nikdy neotvírejte přístroj.
- Nepoužívejte pracovní lampu v explozivním prostředí – riziko ohrožení života!
- Používejte k nabíjení akumulátorů pouze dodávaný síťový adaptér.

UVEDENÍ DO PROVOZU:
- Před prvním použitím jednou kompletně vybijte a nabijte akumulátory.
- Přepínač ①: zap/vyp.
- Kroužek na volbu režimu ④: 100% - 50% - 20% - 2% - SOS - strobe.
- Kapesní lampu lze během nabíjení používat.
- Indikátor nabíjení ③: červená při nabíjení, zelená, pokud je lampa nabitá.
- Při delším nepoužívání nabijete akumulátor každé 3 měsíce.

PŘEHLED OBSLUŽNÝCH DÍLŮ:
① Zapnutí/Vypnutí
② Nabíjecí zásuvka Micro-USB s krytem
③ Indikátor nabíjení (červená/zelená)
④ Volba režimu
⑤ Nabíječka 230 V s USB přípojkou
⑥ Kabel nabíječky USB/Micro-USB
⑦ Nabíjecí adaptér do automobilu s USB přípojkou

STAŽENÍ:
Otevření krytu pro nabíjecí zásuvku
- **s nabíječkou 230 V:**
  Spojení: nabíječka 230 V ⑤ - nabíjecí USB kabel ⑥ - nabíjecí zásuvka ②
- **s nabíjecím adaptérem do automobilu 12 V:**
  Spojení: nabíjecí adaptér do automobilu ⑦ - nabíjecí USB kabel ⑥ - nabíjecí zásuvka ②
- **s nabíjecím USB kabelem:**
  Spojení: PC USB nabíjecí zásuvka - nabíjecí USB kabel ⑥ - nabíjecí zásuvka ②

TECHNICKÁ DATA:

LED:	10 W CREE
Světelný proud:	850 lm
Akumulátor:	integrovaný 18650 Li-Ion 3,7 V/2,5 Ah
Síťový adaptér:	Vstup: 100-240 V AC, 50/60 Hz, 300 mA; Výstup: 5 V DC, 1 A
Nabíjecí kabel do automobilu:	Vstup: 12-24 V DC; Výstup: 5 V DC, 1000 mA; pojistka 3,6 x 10 mm, 2 A
Trvání provozu:	2,0 h
Doba nabití:	4,5 h
Druh ochrany:	IP 54
Rozsah teploty:	-10°C - +40°C

Neodhazujte elektrické přístroje, baterie a akumulátory do domovního odpadu.
Staré elektrické a elektronické přístroje a také baterie a akumulátory jsou zvláštní odpad a musí se shromáždit zvlášť a odvést k ekologicky nezávadné recyklaci.

Pro další informace vám doporučujeme oblast Servis/FAQ' na naší internetové stránce www.brennenstuhl.com.

HU Használati útmutató

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK:
- Használat előtt gondosan olvassa végig a biztonsági utasításokat.
- A zseblámpát vagy az adaptert ne használja a készülék sérülése esetén - életveszély. Ebben az esetben forduljon villanyszerelő szakemberhez, vagy a megadott szervizponthoz.
- Ne nézzen közvetlenül a fénybe.
- Soha ne nyissa fel a készülék házát.
- Ne használja a zseblámpát robbanásveszélyes környezetben - életveszély!
- Az akkumulátorok feltöltéséhez kizárólag a mellékelt tápegységet használja.

ÜZEMBE HELYEZÉS:
- Az első használat előtt merítse le teljesen az akkut, majd töltse újra fel.
- Kapcsoló ①: be/ki.
- Üzemmód választó gyűrű ④: 100% - 50% - 20% - 2% - SOS - strobe.
- A zseblámpa használható feltöltés alatt.
- Töltéskijelző ③: feltöltés alatt piros, ha az akkut feltöltött, akkor zöld.
- Ha hosszabb ideig nem használja az akkut, kérjük, töltse fel 3 havonta.

A KEZELŐSZERVEK ÁTTEKINTÉSE:
① Be-/Kikapcsoló gomb
② Micro-USB töltőpersely takaró csappantyúval
③ Töltéskijelző (piros/zöld)
④ Üzemmód váltó
⑤ 230 V töltőkészülék USB-csatlakozóval
⑥ USB/Micro-USB töltőkábel
⑦ GK-töltőadapter USB-csatlakozóval

TÖLTÉS:
Nyissa ki a töltőpersely fedelét
- **230 V-töltőkészülékkel:**
  Csatlakozás: Töltőkészülék 230 V ⑤ – USB töltőkábel ⑥ – feltöltő persely ②
- **12 V-GK töltőadapterrel:**
  Csatlakozás: GK töltőadapter ⑦ – USB töltőkábel ⑥ – feltöltő persely ②
- **USB töltőkábellel:**
  Csatlakozás: PC USB töltőpersely – USB töltőkábel ⑥ – feltöltő persely ②

MŰSZAKI ADATOK:

LED-ek:	10 W CREE
Fényteljesítmény:	850 lm
Akku:	beépített 18650 Li-Ion 3,7 V/2,5 Ah
Tápegység:	Bemenet: 100-240 V AC, 50/60 Hz, 300 mA; Kimenet: 5 V DC, 1 A
Gk-töltőkábel:	Bemenet: 12-24 V DC; Kimenet: 5 V DC, 1000 mA; Biztosíték 3,6 x 10 mm, 2 A
Üzemidő:	2,0 ó
Töltésidő:	4,5 ó
A védelem módja:	IP 54
Hőmérséklet-tartomány:	-10°C - +40°C

Az elhasználódott elektromos készülékeket, elemeket és akkumulátorokat ne dobja a háztartási szemét közé!
Az elhasználódott elektromos és elektronikai készülékeket, valamint elemeket és akkumulátorokat szelektíven kell gyűjteni és környezetbarát technológiával dolgozó, megfelelő hulladékhasznosító telepre kell eljuttatni.

További információért látogasson el a honlapunk szerviz/GYIK menüpontjára a www.brennstuhl.com oldalon.

TR Kullanım talimatı

GÜVENLİK UYARILARI:
- Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu itinayla okuyun.
- El fenerini veya elektrik adaptörünü hasar durumunda kullanmayın – hayati tehlike. Bu durumda bir uzman elektrikçiye veya belirtilen servis adresine başvurun.
- Doğrudan ışığa bakmayın.
- Asla cihazın içini açmayın.
- El fenerini patlama tehlikesi olan ortamda kullanmayın – hayati tehlike!
- Akülerin doldurulması için sadece paket içeriğindeki elektrik adaptörünü kullanın.

ÇALIŞTIRMA:
- İlk kullanımdan önce aküyü bir kez tamamen boşaltın ve tekrar şarj edin.
- Şalter ①: açma/kapatma.
- Mod seçici halkası ④: %100 - %50 - %20 - %2 - SOS - flaş.
- El feneri şarj sırasında kullanılabilir.
- Şarj göstergesi ③: Şarj sırasında kırmızı, akü dolu olduğunda yeşil yanar.
- Uzun süre kullanmadığınızda aküyü her 3 ayda bir şarj edin.

KUMANDA BİRİMLERİ ÖZETİ:
① Açma/Kapatma düğmesi
② Kapaklı mikro USB şarj yuvası
③ Şarj göstergesi (kırmızı/yeşil)
④ Mod seçicisi
⑤ USB bağlantılı 230 V şarj cihazı
⑥ USB/Mikro USB şarj kablosu
⑦ USB bağlantılı otomobil şarj adaptörü

ŞARJ ETME:
Şarj yuvası kapağını açın
- **230 V şarj cihazı ile:**
  Bağlantı: Şarj cihazı 230 V ⑤ – USB şarj kablosu ⑥ – şarj yuvası ②
- **12 V otomobil şarj adaptörü ile:**
  Bağlantı: Otomobil şarj adaptörü ⑦ – USB şarj kablosu ⑥ – şarj yuvası ②
- **USB şarj kablosu ile:**
  Bağlantı: Bilgisayar USB şarj yuvası ⑦ – USB şarj kablosu ⑥ – şarj yuvası ②

TEKNİK VERİLER:

LED'ler:	10 W CREE
Işık akımı:	850 lm
Pil:	entegre 18650 Li-ion 3,7 V/2,5 Ah
Elektrik adaptörü:	Giriş: 100-240 V AC, 50/60 Hz, 300 mA; Çıkış: 5 V DC, 1 A
Otomobil şarj kablosu:	Giriş: 12-24 V DC Çıkış: 5 V DC, 1000 mA; sigorta 3,6 x 10 mm, 2 A
Çalışma süresi:	2,0 saat
Şarj süresi:	4,5 saat
Koruma tipi:	IP 54
Sıcaklık aralığı:	-10°C - +40°C

Elektrikli cihazları, pilleri ve aküleri ev çöpüne atmayın!
Eski elektronik ve elektrikli cihazlar, aynı zamanda piller ve aküler özel atıktır ve ayrı toplanıp çevreye uygun bir geri dönüşüme verilmelidir.

Ayrıntılı bilgiler için www.brennenstuhl.com web sitesindeki Servis/SSS bölümüne bakmanızı tavsiye ederiz.

FI Käyttöohje

TURVALLISUUSOHJEET:
- Lue käyttöohje tarkasti läpi ennen käyttöä.
- Älä käytä taskulamppua tai verkko-osaa, jos ne ovat vaurioituneet – hengenvaara. Ota siinä tapauksessa yhteyttä sähköalan ammattilaiseen tai ilmoitettuun asiakaspalveluun.
- Älä katso suoraan valoon.
- Älä koskaan avaa laitetta.
- Älä käytä taskulamppua räjähdysvaarallisessa ympäristössä – hengenvaara!
- Käytä akkujen lataamiseen vain mukana tullutta verkko-osaa.

KÄYTTÖÖNOTTO:
- Pura akun varaus kokonaan ennen ensimmäistä käyttökertaa ja lataa akku uudelleen.
- Kytkin ①: päälle/pois.
- Tilan valintarengas ④: 100% - 50% - 20% - 2% - SOS - vilkku.
- Taskulamppua voi käyttää akun latauksen aikana.
- Latausnäyttö ③: punainen ladattaessa; vihreä, kun akku on ladattu.
- Jos taskulamppua ei käytetä pitkään aikaan, lataa akku 3 kuukauden välein.

LAITE- JA KÄYTTÖOSAT:
① Päälle/pois-kytkin
② Latausliitin mikro-USB ja kansi
③ Latausnäyttö (punainen/vihreä)
④ Tilan valinta
⑤ Laturi 230 V USB-liitännällä
⑥ Latauskaapeli USB/mikro-USB
⑦ Autolatausadapteri USB-liitännällä

LATAUS:
Avaa latausliittimen kansi
- **230 V:n laturilla:**
  liitäntä: laturi 230 V ⑤ – USB-latauskaapeli ⑥ – latausliitin ②
- **12 V:n autolatausadapterilla:**
  liitäntä: autolatausadapteri ⑦ – USB-latauskaapeli ⑥ – latausliitin ②
- **USB-latauskaapelilla:**
  liitäntä: tietokoneen USB-latausliitin – USB-latauskaapeli ⑥ – latausliitin ②

TEKNISET TIEDOT:

LED-valot:	10 W CREE
Valovirta:	850 lm
Akku:	Sisäänrakennettu 18650, Li-ion 3,7 V/2,5 Ah
Verkko-osa:	Tulo: 100-240 V AC, 50/60 Hz, 300 mA Lähtö: 5 V DC, 1 A
Autolatauskaapeli:	Tulo: 12-24 V DC Lähtö: 5 V DC, 1000 mA; varoke 3,6 x 10 mm, 2 A
Käyttöaika:	2,0 t
Latausaika:	4,5 t
Kotelointiluokka:	IP 54
Lämpötila-alue:	-10 °C - +40 °C

Sähkölaitteita, paristoja tai akkuja ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana!
Loppuun käytetyt sähkö- ja elektroniikkalaitteet sekä paristot ja akut ovat ongelmajätteitä, jotka on kerättävä erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Lisätietoja löydät kotisivultamme kohdasta palvelu/usein kysytyt kysymykset osoitteessa www.brennenstuhl.com.

GR Οδηγίες χρήσης

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:
- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χειρισμού πριν από τη χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε το φακό τσέπης ή το καλώδιο σε περίπτωση που είναι φθαρμένα – θανάσιμος κίνδυνος.
  Στην περίπτωση αυτή απευθυνθείτε σε έναν ηλεκτρολόγο ή στην αναφερόμενη διεύθυνση σέρβις.
- Μην κοιτάτε απευθείας στο φως.
- Μην ανοίγετε ποτέ τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τον φακό τσέπης σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης – θανάσιμος κίνδυνος!
- Για τη φόρτιση των συσσωρευτών χρησιμοποιείστε μόνο το τροφοδοτικό που περιλαμβάνεται στη συσκευασία.

ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ:
- Πριν από την πρώτη χρήση αφήστε την μπαταρία να αποφορτιστεί πλήρως και φορτίστε την εκ νέου.
- Διακόπτης ①: on/off.
- Δακτύλιος επιλογής λειτουργίας ④: 100% - 50% - 20% - 2% - SOS - strobe.
- Ο φακός τσέπης δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί κατά τη διάρκεια της φόρτισης.
- Ένδειξη φόρτισης ③: κόκκινη κατά τη φόρτιση, πράσινη όταν έχει φορτιστεί η μπαταρία.
- Σε περίπτωση που δεν χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, φορτίστε την μπαταρία κάθε 3 μήνες.

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ:
① Διακόπτης On/Off
② Υποδοχή φόρτισης Micro-USB με κάλυμμα
③ Ένδειξη φόρτισης (κόκκινη/πράσινη)
④ Επιλογέας λειτουργίας
⑤ Φορτιστής 230 V με σύνδεσμο για USB
⑥ Καλώδιο USB/Micro-USB φόρτισης
⑦ Φορτιστής αυτοκινήτου με σύνδεση USB

ΦΟΡΤΙΣΗ:
Ανοίξτε κάλυμμα για την υποδοχή φόρτισης
- **με φορτιστή 230 V:**
  Σύνδεση: Φορτιστής 230 V ⑤ – Καλώδιο USB φόρτισης ⑥ – Υποδοχή φόρτισης ②
- **με προσαρμογέα φόρτισης για όχημα 12 V:** Σύνδεση: Προσαρμογέας φόρτισης για όχημα ⑦ - Καλώδιο USB φόρτισης ⑥ - Υποδοχή φόρτισης ②
- **με καλώδιο USB φόρτισης:**
  Σύνδεση: Υποδοχή φόρτισης PC USB – Καλώδιο USB φόρτισης ⑥ – Υποδοχή φόρτισης ②

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ:

Λυχνίες LED:	10 W CREE
Φωτεινή ισχύς:	850 lm
Μπαταρία:	ενσωματωμένη 18650 Li-Ion 3,7 V/2,5 Ah
Τροφοδοσία:	Είσοδος: 100-240 V AC, 50/60 Hz, 300 mA, Έξοδος: 5 V DC, 1 A
καλώδιο φόρτισης για οχήματα:	Είσοδος: 12-24 V DC Έξοδος: 5 V DC, 1000 mA, Ασφάλεια 3,6 x 10 mm, 2 A
Διάρκεια λειτουργίας:	2,0 h
Διάρκεια φόρτισης:	4,5 h
Προστασία:	IP 54
Εύρος θερμοκρασίας:	-10°C - +40°C

Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές στα οικιακά απορρίμματα!
Παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και μπαταρίες και συσσωρευτές αποτελούν επικίνδυνα απόβλητα και θα πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να ανακυκλώνονται προστατεύοντας το περιβάλλον.

Για πρόσθετες πληροφορίες συνιστούμε να μεταβείτε στο Service/FAQ's στην ιστοσελίδα μας www.brennenstuhl.com.

RU Руководство по эксплуатации

УКАЗАНИЯ МЕР ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ:
- Перед использованием фонаря нужно внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации.
- При повреждениях карманного фонаря или блока питания от сети их нельзя использовать. Опасность для жизни! В этом случае необходимо обратиться к специалисту по электрической части или в сервисную службу по указанному адресу.
- Не следует смотреть непосредственно на свет.
- Ни в коем случае нельзя вскрывать прибор.
- Нельзя использовать карманный фонарь во взрывоопасной среде. Опасность для жизни!
- Для зарядки аккумулятора нужно использовать только входящий в комплект поставки блок питания от сети.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ:
- Перед первичным использованием нужно один раз полностью разрядить и снова зарядить аккумулятор.
- Выключатель ①: вкл./выкл.
- Кольцевой переключатель режимов ④: 100% - 50% - 20% - 2% - сигнал SOS - проблесковый огонь.
- Карманным фонарем можно пользоваться во время зарядки.
- Индикатор зарядки ③: во время зарядки светится красным светом, после зарядки аккумулятора светится зеленым светом.
- Если аккумулятор длительное время не используется, нужно производить зарядку через каждые 3 месяца.

ОБЗОР ЭЛЕМЕНТОВ УПРАВЛЕНИЯ:
① Включатель/выключатель
② Гнездо зарядки под USB-микропорт, с колпачком
③ Индикатор зарядки (красный/зеленый)
④ Переключатель режимов
⑤ Зарядное устройство на 230 В с гнездом под USB-порт
⑥ Зарядный кабель под USB-порт/USB-микропорт
⑦ Автомобильный зарядный переходник с гнездом под USB-порт

ЗАРЯДКА:
Открыть крышку для гнезда зарядки
- **С помощью зарядного устройства на 230 В:** Схема соединения: зарядное устройство на 230 В ⑤ – зарядный кабель под USB-порт ⑥ – гнездо зарядки ②
- **С помощью автомобильного зарядного переходника на 12 В:**
  Схема соединения: автомобильный зарядный переходник ⑦ – зарядный кабель под USB-порт ⑥ – гнездо зарядки ②
- **С помощью зарядного кабеля под USB-порт:** Схема соединения: гнездо зарядки под USB-порт на ПК – зарядный кабель под USB-порт ⑥ – гнездо зарядки ②

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Светодиоды:	CREE, 10 Вт
Световой поток:	850 лм
Аккумулятор:	встроенный, литий-ионный на 3,7 В/2,5 А.ч (арт. 18650)
Блок питания от сети:	параметры на входе – 100 - 240 В пер. тока, 50/60 Гц, 300 мА параметры на выходе – 5 В пост. тока, 1 А
Автомобильный зарядный кабель:	параметры на входе – 12 - 24 В пост. тока параметры на выходе – 5 В пост. тока, 1000 мА; предохранитель 3,6 x 10 мм, 2 А
Рабочий ресурс:	2,0 ч
Время зарядки:	4,5 ч
Класс защиты:	IP 54
Диапазон температур:	-10°C ÷ +40°C

Запрещается выбрасывать электрические приборы, элементы питания и аккумуляторы вместе с бытовыми отходами!
Отработанные электрические и электронные приборы, а также элементы питания и аккумуляторы необходимо собирать в отдельные контейнеры и отправлять на утилизацию с соблюдением требований по защите окружающей среды.

Дополнительную информацию можно получить в разделах «Сервис»/«Часто задаваемые вопросы» на нашей домашней странице в Интернете: www.brennenstuhl.com.

PT Manual de instruções

INDICAÇÕES DE SEGURANÇA:
- Leia atentamente o manual de instruções antes da utilização.
- Não utilize a lanterna ou a fonte de alimentação caso estejam danificados – perigo de morte. Dirija-se a um especialista em electrónica ou ao endereço de apoio ao cliente indicado.
- Não olhe directamente para a luz.
- Nunca abra o aparelho.
- Não utilize a lanterna em ambientes explosivos – perigo de morte!
- Utilize apenas o carregador e a fonte de alimentação fornecidos para carregar a bateria.

PRIMEIRA UTILIZAÇÃO:
- Antes da primeira utilização, descarregar a bateria completamente e recarregar de novo.
- Interruptor ①: ON/OFF.
- Anel selector do modo ④: 100% - 50% - 20% - 2% - SOS e strobo.
- A lanterna de bolso pode ser utilizada durante o carregamento.
- Indicador de carga ③: vermelho durante o carregamento, verde quando a bateria está carregada.
- Recarregar a bateria de 3 em 3 meses, quando a bateria não é utilizada durante muito tempo.

DESCRIÇÃO GERAL:
① Interruptor ON/OFF
② Entrada micro USB com tampa de protecção
③ Indicador de carga (vermelho/verde)
④ Selector do modo
⑤ Carregador de 230 V com porta USB
⑥ Cabo de carregamento USB/Micro USB
⑦ Adaptador de corrente para veículos com porta USB

CARREGAMENTO:
abrir a tampa de protecção da entrada USB (tomada de carga)
- **com carregador de 230 V:**
  Ligação: Carregador de 230 V ⑤ – Cabo de carregamento USB ⑥ – Entrada USB ②
- **com adaptador de corrente de 12 V para veículos:** Ligação: Adaptador de corrente para veículos ⑦ – Cabo de carregamento USB ⑥ – Entrada USB ②
- **com cabo de carregamento USB:**
  Ligação: Entrada USB para PC – Cabo de carregamento USB ⑥ – Entrada USB ②

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS:

LEDs:	10 W CREE
Fluxo luminoso:	850 lm
Bateria:	Li-Ion 18650 37 V/ 2,5 Ah, integrada
Fonte de alimentação:	Entrada: 100-240 V AC, 50/60 Hz, 300 mA; Saída: 5 V DC, 1 A
Cabo de carregamento para veículos:	Entrada: 12-24 V DC; Saída: 5 V DC, 1000 mA; Fusível 3,6 x 10 mm, 2 A
Tempo de funcionamento:	2,0 h
Tempo de carga:	4,5 h
Tipo de protecção:	IP 54
Faixa de temperatura:	-10°C - +40°C

Não coloque aparelhos electrónicos, pilhas e baterias no lixo doméstico!
Equipamentos eléctricos e electrónicos, pilhas e baterias são resíduos especiais, que devem ser recolhidos separadamente e enviados para a reciclagem amiga do ambiente.

Para mais informações recomendamos a área Apoio ao cliente/FAQ na nossa página da internet www.brennenstuhl.com.

EE Kasutusjuhend

OHUTUSNÕUDED:
- Enne kasutamist lugege kasutusjuhend tähelepanelikult läbi.
- Ärge kasutage taskulampi või toiteplokki, kui need on vigastatud - oht elule. Pöörduge siis elektriku poole või tootja poolt nimetatud hooldustöökotta.
- Ärge vaadake otse valgusse.
- Ärge kunagi seadet avage.
- Ärge kasutage taskulampi plahvatusohtlikuks keskkonnas - oht elule!
- Kasutage aku laadimiseks ainult juuresolevat toiteplokki.

KASUTUSELEVÕTMINE:
- Enne esmakordset kasutuselevõtmist laske akul täielikult tühjeneda ja seejärel laadige uuesti täis.
- Lüliti ①: sisse/välja lülitamine.
- Režiimi valikuketas ④: 100% - 50% - 20% - 2% - SOS - strobovalgus.
- Laadimise ajal võib kasutada taskulampi.
- Laadimisnäit ③: punane laadimise ajal; roheline, kui aku on laetud.
- Kui masinat ei kasutata pikemat aega, laadige selle akut iga 3 kuu järel.

JUHTSEADISTE ÜLEVAADE:
① Toitelüliti
② Mikro-USB laadimispistikupesa katteklapiga
③ Laadimisnäit (punane/roheline)
④ Režiimivaliku lüliti
⑤ USB-liitmikuga laadimisseade 230 V
⑥ Laadimiskaabel USB/mikro-USB
⑦ Auto laadimisadapter USB-liitmikuga

LAADIMINE:
Avage laadimispistikupesa kate
- **230 V laadimisseadmega:**
  ühendus: laadimisseade 230 V ⑤ – USB-laadimiskaabel ⑥ – laadimispistikupesa ②
- **auto 12 V laadimisadapteriga:**
  ühendus: auto laadimisadapter ⑦ – USB-laadimiskaabel ⑥ – laadimispistikupesa ②
- **USB-laadimiskaabliga:**
  ühendus: arvuti USB-laadimispistikupesa – USB-laadimiskaabel ⑥ – laadimispistikupesa ②

TEHNILISED ANDMED:

Märgutuled:	10 W CREE
Valgusvoog:	850 lm
Aku:	integreeritud 18650 liitiumioonaku 3,7 V/2,5 Ah
Toiteadapter:	sisend: 100-240 V AC, 50/60 Hz, 300 mA; väljund: 5 V DC, 1 A
Auto laadimiskaabel:	sisend: 12-24 V DC; väljund: 5 V DC, 1000 mA; kaitse 3,6 x 10 mm, 2 A
Kasutamisaeg:	2,0 h
Laadimise kestus:	4,5 h
Kaitseklass:	IP 54
Temperatuurivahemik:	-10°C - +40°C

Ärge kunagi visake elektriseadmeid, patareisid ja akusid majapidamisprahi hulka!
Vanad elektri- ja elektroonikaseadmed ning patareid ja akud on ohtlikud jäätmed. Need tuleb eraldi kokku koguda ja suunata keskkonnasõbralikku taaskasutusse.

Lisainfo saamiseks soovitame tutvuda rubriigiga Teenindus/KKK meie kodulehel www.brennenstuhl.com.

SK Návod na používanie

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY:
- Prečítajte si pred použitím produktu podrobne návod na obsluhu.
- Nepoužívajte lampu alebo sieťový adaptér, ak sú poškodené – riziko ohrozenia života. Obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára alebo uvedenú servisnú adresu.
- Nehľaďte nikdy priamo do svetla.
- Nikdy neotvárajte prístroj.
- Nepoužívajte pracovnú lampu vo výbušnom prostredí – riziko ohrozenia života!
- Používajte na nabíjanie akumulátorov iba dodávaný sieťový adaptér.

UVEDENIE DO PREVÁDZKY:
- Pred prvým použitím musíte akumulátory úplne vybiť a opäť nabiť.
- Vypínač ①: zap/vyp.
- Krúžok na voľbu režimu ④: 100% - 50% - 20% - 2% - SOS - strobe.
- Vrecková lampa sa počas nabíjania môže používať.
- Indikátor stavu nabitia ③: červený pri nabíjaní, zelený, ak je lampa nabitá.
- Pri dlhšom nepoužívaní nabíjajte akumulátory každé 3 mesiace.

PREHĽAD OBSLUŽNÝCH DIELOV:
① Zapnutie/Vypnutie
② Nabíjacia zásuvka Micro-USB s krycou klapkou
③ Indikátor stavu nabitia (červený/zelený)
④ Voľba režimu
⑤ Nabíjačka 230 V s USB prípojkou
⑥ Nabíjací kábel USB/Micro-USB
⑦ Nabíjací adaptér do automobilu s prípojkou USB

STIAHNUTIE:
Otvorenie krytu pre nabíjaciu zásuvku
- **s nabíjačkou 230 V:**
  Spojenie: nabíjačka 230 V ⑤ – nabíjací kábel USB ⑥ – nabíjacia zásuvka ②
- **s nabíjacím adaptérom do auta 12 V:**
  Spojenie: Nabíjací adaptér dpo auta ⑦ – nabíjací kábel USB ⑥ – nabíjacia zásuvka ②
- **s nabíjacím káblom USB:**
  Spojenie: PC USB nabíjacia zásuvka – nabíjací kábel USB ⑥ – nabíjacia zásuvka ②

TECHNICKÉ ÚDAJE:

LED diódy:	10 W CREE
Svetelný prúd:	850 lm
Akumulátor:	integrovaný 18650 Li-Ion 3,7 V/2,5 Ah
Sieťový adaptér:	Vstup: 100-240 V AC, 50/60 Hz, 300 mA; Výstup: 5 V DC, 1 A
Nabíjací kábel auta:	Vstup: 12-24 V DC; Výstup: 5 V DC, 1000 mA; poistka 3,6 x 10 mm, 2 A
Životnosť prístroja:	2,0 h
Doba nabíjania:	4,5 h
Druh ochrany:	IP 54
Teplotný rozsah:	-10°C - +40°C

Neodhadzujte elektrické spotrebiče, batérie a akumulátory do domového odpadu!
Staré elektrické a elektronické prístroje a tiež batérie a akumulátory sú zvláštny odpad a musia sa separátne zhromažďovať a odviezť na ekologickú recykláciu.

Pre ďalšie informácie vám odporúčame oblasť Servis/FAQ na našej internetovej stránke www.brennenstuhl.com.

SI Navodilo za uporabo

VARNOSTNI NAPOTKI:
- Pred uporabo skrbno preberite navodila za uporabo.
- V primeru poškodbe ne uporabljajte žepne svetilke ali napajalnika – obstaja nevarnost za življenje.
  V takšnem primeru se obrnite na strokovno osebje s področje elektrike ali na naveden naslov za servis.
- Ne glejte neposredno v svetlobo.
- Naprave nikoli ne odpirajte.
- Žepne svetilke ne uporabljajte v okolju, kjer obstaja nevarnost eksplozije – nevarnost za življenje!
- Za polnjenje baterije uporabljajte samo zraven dobavljen napajalnik.

PRVI ZAGON:
- Pred prvo uporabo najprej popolnoma izpraznite baterijo in jo ponovno napolnite.
- Stikalo ①: vklop/izklop.
- Obroč za izbiro načina ④: 100% - 50% - 20% - 2% - SOS - funkcija bliskanja.
- Žepna svetilka se lahko uporablja v času polnjenja.
- Prikaz polnosti ③: rdeče pri polnjenju, zeleno ko je baterija napolnjena.
- Ko izdelka dalj časa ne uporabljate je potrebno baterijo polniti vsake 3 mesece.

PREGLED UPRAVLJALNIH ELEMENTOV:
① Stikalo za vklop/izklop
② Priklop za polnjenje Micro-USB s pokrovom
③ Prikaz polnosti (rdeče/zeleno)
④ Izbira načina
⑤ Polnilec 230 V s priključkom USB
⑥ Polnilni kabel USB/Micro-USB
⑦ Polnilec za vozilo s priključkom USB

POLNJENJE:
Odprite pokrov priklopa za polnjenje
- **s polnilcem 230 V:**
  Povezava: Polnilec 230 V ⑤ – USB polnilni kabel ⑥ – priklop za polnjenje ②
- **s polnilcem za vozilo 12 V:**
  Povezava: polnilec za vozilo ⑦ – USB polnilni kabel ⑥ – priklop za polnjenje ②
- **s polnilnim kablom USB:**
  Povezava: PC USB priklop za polnjenje – USB polnilni kabel ⑥ – Priklop za polnjenje ②

TEHNIČNI PODATKI:

LED sijalke:	10 W CREE
Svetlobni tok:	850 lm
Baterija:	vgrajena 18650 Li-Ion 3,7 V/2,5 Ah
Napajalnik:	vhod: 100-240 V AC, 50/60 Hz, 300 mA; izhod: 5 V DC, 1 A
Polnilni kabel za vozilo:	vhod: 12-24 V DC; izhod: 5 V DC, 1000 mA; varovalka 3,6 x 10 mm, 2 A
Čas obratovanja:	2,0 h
Čas polnjenja:	4,5 h
Vrsta zaščite:	IP 54
Temp. območje:	-10°C - +40°C

Električnih naprav, baterij in akumulatorjev nikoli ne odlagajte med gospodinjske odpadke!
Odslužene električne in elektronske naprave, baterije in akumulatorji so posebni odpadki in jih je potrebno ločeno zbirati in jih odložiti v okolju ustrezno nadaljnjo obdelavo.

Za nadaljnja vprašanja priporočamo področje storitve/pogosto zastavljena vprašanja na naši domači strani www.brennenstuhl.com.

LT Eksploatavimo instrukcija

SAUGOS NUORODOS:
- Prieš naudodami tiksliai perskaitykite naudojimo instrukciją.
- Nenaudokite kišeninio žibintuvėlio ar maitinimo bloko, jei yra pažeidimų – pavojus gyvybei.
  Tuomet kreipkitės į elektriką arba nurodytu paslaugų teikėjo adresu.
- Nežiūrėkite tiesiai į šviesą.
- Niekada neatidarinėkite prietaiso.
- Kišeninio žibintuvėlio nenaudokite potencialiai sprogioje aplinkoje – pavojus gyvybei!
- Akumuliatorių įkrovimui naudokite tik pateikiamą maitinimo bloką.

NAUDOJIMO PRADŽIA:
- Prieš pirmąjį naudojimą vieną kartą visiškai iškraukite ir vėl įkraukite akumuliatorių.
- Jungiklis ①: įj./išj.
- Režimų perjungiklio žiedas ④: 100% - 50% - 20% - 2% - SOS - šviesos blyksniai.
- Įkrovimo metu kišeninį žibintuvėlį naudoti galima.
- Įkrovimo indikatorius ③: raudonas įkraunant, žalias, kai akumuliatorius įkrautas.
- Jei nesinaudojate ilgesnį laiką, akumuliatorių įkraukite kas 3 mėnesius.

VALDYMO DALIŲ APŽVALGA:
① Įjungiklis/išjungiklis
② Micro USB įkrovimo lizdas su gaubteliu
③ Įkrovimo indikatorius (raudonas/žalias)
④ Režimų perjungiklis
⑤ 230 V kroviklis su USB jungtimi
⑥ USB/Micro USB įkrovimo kabelis
⑦ Tr.pr. įkrovimo adapteris su USB jungtimi

ĮKROVIMAS:
Atidarykite įkrovimo lizdo dangtelį
- **230 V krovikliu:**
  Sujungimas: 230 V kroviklis ⑤ – USB įkrovimo kabelis ⑥ – įkrovimo lizdas ②
- **12 V tr.pr. įkrovimo adapteriu:**
  Sujungimas: tr.pr. įkrovimo adapteris ⑦ – USB įkrovimo kabelis ⑥ – įkrovimo lizdas ②
- **USB įkrovimo kabeliu:**
  Sujungimas: PC USB įkrovimo lizdas – USB įkrovimo kabelis ⑥ – įkrovimo lizdas ②

TECHNINIAI DUOMENYS:

Šviesos diodai:	10 W CREE
Šviesos srautas:	850 lm
Akumuliatorius:	įmontuotas 18650 ličio jonų 3,7 V/2,5 Ah
Maitinimo blokas:	Įėjimas: 100-240 V AC, 50/60 Hz, 300 mA; Išėjimas: 5 V DC, 1 A
Tr.pr. įkrovimo kabelis:	Įėjimas: 12-24 V DC; Išėjimas: 5 V DC, 1000 mA; saugiklis 3,6 x 10 mm, 2 A
Veikimo trukmė:	2,0 h
Įkrovimo trukmė:	4,5 h
Apsaugos laipsnis:	IP 54
Temperatūros diapazonas:	-10°C - +40°C

Elektros prietaisų, baterijų ir akumuliatorių nešalinkite su buitinėmis atliekomis!
Elektros ir elektroninės įrangos atliekos bei baterijos ir akumuliatoriai yra specialiosios atliekos, ir jas privaloma surinkti atskirai ir atiduoti ekologiškai perdirbti.

Dėl išsamesnės informacijos rekomenduojame mūsų svetainės www.brennenstuhl.com aptarnavimo/DUK sritį.

LV Lietošanas instrukcija

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI:
- Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju.
- Nelietojiet lukturīti vai barošanas bloku, ja konstatēti bojājumi - apdraud dzīvību. Bojājumu gadījumā vērsieties pie kvalificēta elektriķa vai norādītajā servisa adresē.
- Neskatieties tieši gaismā.
- Nekad neatveriet ierīci.
- Nelietojiet lukturīti sprādzienbīstamā vidē - apdraud dzīvību!
- Akumulatoru uzlādēšanai izmantojiet tikai komplektā piegādāto barošanas bloku.

EKSPLUATĀCIJAS UZSĀKŠANA:
- Pirms pirmreizējās lietošanas akumulatoram jāļauj vienreiz pilnīgi izlādēties, un pēc tam tas jāuzlādē.
- Slēdzis ①: iesl./izsl.
- Režīmu selektora gredzens ④: 100% - 50% - 20% - 2% - SOS - stroboskopiska gaisma.
- Uzlādēšanas laikā kabatas lukturīti drīkst lietot.
- Lādētāja uzlādes līmeņa indikācija ③: sarkana uzlādēšanas laikā, zaļa, kad akumulators ir uzlādēts.
- Ja ierīce netiek lietota ilgstoši, akumulators jāuzlādē ik pēc 3 mēnešiem.

VADĪBAS BLOKA APSKATS:
① Iesl./izsl. slēdzis
② Lādēšanas ligzda Micro USB ar nosegvāciņu
③ Uzlādes līmeņa indikācija (sarkans/zaļš)
④ Režīmu selektors
⑤ Lādētājs 230 V ar USB pieslēgumu
⑥ Lādētāja vads USB/Micro-USB
⑦ Auto lādētāja adapteris ar USB pieslēgumu

UZLĀDĒŠANA:
Atveriet lādēšanas ligzdas vāciņu
- **ar 230 V lādētāju:**
  pievienošana: lādētājs 230 V ⑤ – USB lādētāja vads ⑥ – lādēšanas ligzda ②
- **ar 12 V auto lādētāja adapteri:**
  pievienošana: auto lādētāja adapteris ⑦ – USB lādētāja vads ⑥ – lādēšanas ligzda ②
- **ar USB lādētāja vadu:**
  pievienošana: PC USB lādēšanas ligzda – USB lādētāja vads ⑥ – lādēšanas ligzda ②

TEHNISKIE DATI:

LED diodes:	10 W CREE
Gaismas stiprums:	850 lm
Akumulators:	iebūvēts 18650 Li-Ion 3,7 V/2,5 Ah
Barošanas bloks:	Ieeja: 100-240 V AC, 50/60 Hz, 300 mA; Izeja: 5 V DC, 1 A
Auto lādētāja vads:	Ieeja: 12-24 V DC; Izeja: 5 V DC, 1000 mA; drošinātājs 3,6 x 10 mm, 2 A
Ekspluatācijas ilgums:	2,0 h
Uzlādes laiks:	4,5 h
Aizsardzības klase:	IP 54
Temperatūras diapazons:	-10°C - +40°C

Neizmetiet elektroierīces, baterijas un akumulatorus sadzīves atkritumos!
Nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas, kā arī baterijas un akumulatori ir bīstamie atkritumi. Tie ir jāsavāc atsevišķi un jānodod pārstrādei videi draudzīgā veidā.

Plašāku informāciju ieteicams iegūt sadaļā „Service/FAQ's" mūsu mājas lapā www.brennenstuhl.com.